



# Insupportable?

## SUPPORT

Le nom *support* désigne généralement « ce qui supporte, ce sur quoi une chose repose » (*un support à vélo*). Selon le *Dictionnaire historique de la langue française* qu'Alain Rey a publié en 1992 chez Robert, le nom *support* a déjà eu le sens abstrait de « secours, assistance » au XV<sup>e</sup> siècle. Au XIX<sup>e</sup> siècle, Littré consigne encore ce sens, mais aujourd'hui, certains ouvrages de référence le jugent vieux. C'est sous l'influence de l'anglais, qui a emprunté le nom *support* et le verbe *to support* au moyen français et qui en a conservé les significations abstraites aussi bien que concrètes, que l'on a tendance à – fautivement – employer aujourd'hui le nom *support* au sens de « aide, appui, secours, soutien, assistance ». Par ailleurs, il est à noter qu'employer *support* au sens de « cintre » constitue une impropriété.



## Exercice

Remplacez au besoin le nom *support* dans les phrases suivantes.

- 1– L'entreprise a mis à la disposition de ses clients un service de **support** technique.
- 2– La réalisation efficace de la fusion municipale requiert un important **support** des citoyens.
- 3– L'application d'un film de silicium ultramine sur un **support** isolant permet d'augmenter la vitesse des microprocesseurs.
- 4– Lavez les vêtements à l'eau froide et faites-les sécher sur un **support**.
- 5– Les manuels de base sur **support** papier sont là pour encore très longtemps.
- 6– Le ministère a proposé un **support** linguistique aux utilisateurs de ce site.
- 7– Ces étudiants bénéficient d'un **support** financier de leurs parents.
- 8– Ces organismes caritatifs ne peuvent se passer du **support** de la population.

● SOURCES: *Antidote 11* (2023); *Banque de dépannage linguistique* (2023); *Le Petit Robert de la langue française* (2023).



# Insupportable?

## Corrigé

- 1- L'entreprise a mis à la disposition de ses clients un service **d'assistance / de soutien** technique.
- 2- La réalisation efficace de la fusion municipale requiert **un important soutien / un important appui / une aide importante** des citoyens.
- 3- L'application d'un film de silicium ultramince sur un **support** isolant permet d'augmenter la vitesse des microprocesseurs.
- 4- Lavez les vêtements à l'eau froide et faites-les sécher sur un **cintre**.
- 5- Les manuels de base sur **support** papier sont là pour encore très longtemps.
- 6- Le ministère a proposé **un soutien / une aide** linguistique aux utilisateurs de ce site.
- 7- Ces étudiants bénéficient **d'un soutien financier / d'un appui financier / d'une aide financière** de leurs parents.
- 8- Ces organismes caritatifs ne peuvent se passer **du soutien / de l'appui / de l'aide** de la population.